

01050001
01050002

BUSTARD BLACK
BUSTARD

EN 420, EN 388



EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves made from cotton fabric. With PVC dots on the palm. The gloves are made in sizes 6 -12 in accordance with EN 420:1994 and EN 388:1994. They are also available in shortened lengths for special applications.

Use:Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction authorized representative identification EC conformity marking

0110 – protection levels EN 388:1994

Abrasion resistance: 0 01050001, 01050002 - article
Cut resistance: 1 10 - size
Tear resistance: 1 EN388:94 - standard : issue year
Puncture resistance: 0 09/2015 - production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. This gloves should be washed by hands. Do not bleach. The gloves have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning. The level of protection of gloves after washing is below the level of the new gloves.



Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlněné úpletu s PVC terčíky na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 – 12 s upravenou délkou pro speciální použití aby nedocházelo k zachytávání manžety, v souladu s EN 420:1994 a EN 388:1994

Použití: Manipulace s materiály, jemné montážní práce v suchém prostředí. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny pro použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace identifikace výrobce značka shody piktogram mechanická rizika

0110 - Stupně ochrany EN 388:1994

Stupeň ochrany proti oděru: 0 01050001, 01050002 - typ rukavice
Stupeň ochrany proti přezrazení čepeli: 1 10 - velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1 EN388:94 - číslo normy a rok vydání
Stupeň ochrany proti přechitnutí: 0 09/2015 - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Znečištěné rukavice lze ručně práť při teplotě 40°C, nelze je bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v sušičce. Poškozené rukavice vyřadte z používání a znehodnotte. Vyprané rukavice jsou poškozeny předchozím používáním a nedosahují účinnosti nových rukavic.



Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy správnou velikost a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodržené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Preprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let. Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HU VÉDŐKESZTŰ CSÚSZÁSGÁTÓ PONTOZOTT TENYÉRREL

Leírás: Ötujás védkesztyű pamutkémébből varrt, PVC pöttyökkel a tenyéren és az ujjakon. Kapható 6 -12 méretben speciális használatra. Készül az EN 420:1994 és EN 388:1994 követelményei szerint.

Alkalmazási terület: Száraz anyagok kezelése, mechanikai kockázatok ellen alkalmazható.

Jelzések:

olvasa el a tájékoztatót Azonosítója EK megfelelélség jelzés piktogram mechanikai védelem

0110 – védelmi képesség EN 388:1994

Dörzsléssel szemben: 0 01050001, 01050002 - kesztyű típusszáma
Vágással szemben: 1 10 - méret
szakítással szemben: 1 EN388:94 - szabványszám
Átszúrással szemben: 0 09/2015 - gyártás éve

Használat és karbantartás: Kesztyűt védje sugárzó hőtől. Nem szabad kitenni szerves oldószerek és azok gőzei hatásának. A szennyezett kesztyűt kézzel mosható legfeljebb 40°C hőmérsékleten. Ne használjon fehérítőszert, ne vasálja, ne szárítsa gépben, ne tisztítsa vegyiel! Ne használjon sérült kesztyűt! A szennyezett, sérült kesztyűket kezelje hulladékként az érvényes előírások szerint!

A kimosott kesztyű védelmi képessége csökken!



Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ne használja mozgó gépkalkatrések közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Csak minimális mechanikai kockázatokkal szemben használható! Nem alkalmas hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Törölje száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Tanúsítást kiadta no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami usztye z dzianiny bawełnianej z tarczkami z PVC na dloniach i palcach. Dostępne w rozmiarach 6 – 12 o długości dostosowanej do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:1994 i EN 388:1994.

Przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie materiałem różnego rodzaju, precyzyjne prace montażowe w suchym otoczeniu. Przeznaczone do użytku we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje identyfikacja producent oznaczenie zgodności piktogram ryzyko mechaniczne

0110 - Stopnie ochrony EN 388:1994

Stoiepię ochrony przed przetarciem: 0 01050001, 01050002 - typ rękawic
Stoiepię ochrony przed przeczeciem: 1 10 - rozmiar
Stoiepię ochrony przed rozdzieraniem: 1 EN388:94 - numer normy i rok wydania
Stoiepię ochrony przed przekucieniem: 0 09/2015 - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Uszkodzone rękawice należy wyrzucić. Wyprane rękawice nie posiadają już właściwości ochronnych na tym samym poziomie, co rękawice nowe.

można prac ręcznie, w temperaturze 40°C Nie suszyć w suszarce bębnowej
Nie chlorować
Nie prasować Nie czyścić chemicznie

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą tylko ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy przestrzeganiu odpowiednich warunków składowania rękawice można przechowywać co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovenska

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Importer w Polsce: Cerwa Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из хлопчатобумажногнотрикотажа, с точечным ПВХ наполнением на ладонях и на пальцах, резина на верхней части запястья, без манжеты. Производятся в размерах 6-12 в соответствии с EN 420:1994 и EN 388:1994. Postavljaju se u ukoracenoj dužine dla sledjalnog naznačenja. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Для манипуляций, легких монтажных работ в сухом пространстве. Защита от механических воздействий. Предназначены для использования во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

пиктограмма информации производитель знак соответствия механические факторы риска

0110 – Степень защиты EN 388:1994

Устойчивость износостойкости: 0 Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
Устойчивость к порезам: 1 ЕАС
Устойчивость к разрывам: 1
Устойчивость к проколам: 0 TP TC 09/2011

01050001, 01050002 - артикул

10 – размер
09/2015 - месяц, год выпуска перчатки (пример маркировки)
EN388:94 - норма и год принятия

Инструкция по уходу и пользованию: Избегайте контакта с источниками теплового излучения. Не подвергайте действию органических растворителей и их испарений. Загрязненные перчатки можно стирать вручную при температуре 40°C. Запрещено отбеливание, глажка, химическая чистка и машинная сушка. Уровень защиты перчаток после стирки ниже уровня новых перчаток.



Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словацкая Республика

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика, Сделано в Китае

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

Popis: Pätpřstové ochranné rukavice sú šité z bavlnenej tkaniny. Na dlani a prstoch majú PVC terčíky. Dodávajú sú vo veľkosti 6 -12 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:1994 a EN 388:1994.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Rukavice sú určené k manipulácii s materiálmi a jemné montážne práce vo všetkých priemyselných odboch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informace identifikacja výrobce značka shody piktogram mechanické nebezpečnosti

0110 - Stupne ochrany EN 388:1994

Stupeň ochrany proti oděru: 0 01050001, 01050002 - typ rukavice
Stupeň ochrany proti přezrazení čepeli: 1 10 - veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1 EN388:94 - číslo normy a rok vydania
Stupeň ochrany proti přechitnutiu: 0 09/2015 - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysychaním a pred veľkým slávým teplem. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Znečistené rukavice prať ručne pri teplotě 40°C, nedajú sa „ bieliť, žehliť, chemicky čistiť ani sušit v sušičke. Poškodené rukavice vymerajte za voľa. Vyprané rukavice sú poškodené po predchádzajúcom používaní a nemajú účinok nových rukavic.



Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vztahujú na dlaňovú časť rukavice. Používať vždy správnou veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívať poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívať.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko

Splnomocnené výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: BUSTARD, BUSTARD BLACK
Опис:Бавовняні рукавички з ПВХ кроплюю на долоні і пальцях. Розмір 6 – 12. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:1994, EN 420:1994 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування:Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

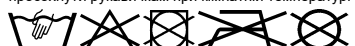
Особливості та маркування:

Піктограма виробник ЕС знак національний Піктограма інформації сертифікації знак відповідності механічної небезпеки

0110 - ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

0 – опір стиранню Bustard - модель рукавички
1 – опір різанню Bustard black - модель рукавички
1 – опір розриванню 10 - розмір рукавички
0 – опір проколу 09/2015 - дата виготовлення (рік)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: захищайте рукавички від променевого тепла, не надавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Вилупіть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.



Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долоню частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте огляду перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати в оригінальній упаковці їх в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистрибутор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua